



Лесс Кэррик

ДОСТОЕВСКИЙ И «ДРУГАЯ ЕВРОПА»

Афоризмы
Статьи. Эссе
Дневники
Путевая проза
Письма

Институт русской литературы
(Пушкинский Дом)
Российской академии наук

Лесс Кэррик «
ДОСТОЕВСКИЙ И «ДРУГАЯ ЕВРОПА»

Афоризмы
Статьи. Эссе
Дневники
Путевая проза
Письма

Составление,
перевод с немецкого,
предисловие
и комментарии
Г. Е. Потаповой



Издательство «Пушкинский Дом»
Санкт-Петербург. 2017

УДК 821.161.1.09
ББК Ш5(2=Р)52-4Достоевский Ф.М.я44
К98

Исследование выполнено и книга издана
при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ, проекты № 14-04-00096 и № 16-04-16031).



федеральное государственное бюджетное учреждение

**Российский гуманитарный
научный фонд**

Кэррик Л.

К98 Достоевский и «другая Европа»: афоризмы, статьи, эссе, дневники, путевая проза, письма / сост., пер. с нем., предисловие и коммент. Г. Е. Потаповой. — СПб.: Издательство «Пушкинский Дом», 2017. — 700 с.: ил.

ISBN 978-5-91476-066-0

В начале XX в. Ф. М. Достоевский становится одним из важнейших духовных ориентиров (и в то же время камней преткновения) для многих писателей, художников, философов в Европе, особенно в Германии. Своей популярностью у немецких читателей Достоевский был обязан не в последнюю очередь «полному собранию» своих сочинений, с 1906 г. по начало 1920-х гг. печатавшемуся в мюнхенском издательстве «R. Piper & Co.». Большую часть произведений русского писателя перевела для этого собрания Элизабет (Лесс) Кэррик (1886—1966). Самостоятельный интерес представляют очерки Кэррик о Достоевском, о философии истории, о литературе и искусстве, впервые собранные в этой книге. В том включена также ее переписка с философом О. Шленглером, скульптором Э. Барлахом, издателем Р. Липером и другими современниками.

Книга рассчитана на самый широкий круг читателей, в том числе она может быть полезна для преподавателей и студентов высших учебных заведений гуманитарной направленности.

УДК 821.161.1.09

ББК Ш5(2=Р)52-4Достоевский Ф.М.я44

© Потапова Г. Е., сост., пер. с нем., предисловие и коммент., 2017

© Издательство «Пушкинский Дом», 2017

ISBN 978-5-91476-066-0

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Г. Е. Потапова. Во чреве кита по имени Достоевский. Очерк биографии Элизабет (Лесс) Кэррик</i>	5
Философские фрагменты и афоризмы	55
Литературно-критические и философские статьи	
<Из «Листков о Достоевском» (1919–1923)>	69
<Наброски предисловия к роману «Бесы»>	90
Эрос	94
Лермонтов.	118
<Из заметок о Достоевском конца 1920–1940-х гг.>	129
Заметки к переводу «Братьев Карамазовых»	143
«Дмитрий Карамазов»	148
Адвокат Фетюкович	153
Николай Семеновский-Курило, «Священный круг. Европа и незримая Россия». <Рецензия>	158
О «послании» Томаса Манна к немецкому народу 8 мая 1945 года, из Санта-Моники, Калифорния.	162
По поводу Эрнста Вихерта и его критики в адрес американцев	165
Великая книга для мужчин?	169
<Послесловие к роману «Идиот»>	174
<Речь при вручении премии Немецкой Академии языка и литературы>	181
<К завершению издания Достоевского>	191
Из подготовительных заметок к книге «Психология истории, или Другая Европа» <1920–1950-е гг.>	192

Эссе и заметки о живописи

Светотень Рембрандта	220
Рубенс и Рембрандт	225
Клод Лоррен и Достоевский	228
Алексей Венецианов	231
<Каспар Давид Фридрих>	236
Паула Модерзон-Беккер	243
<Эрнст Барлах>	250
Эдвард Мунк и Эрих Хеккель — младшие братья Достоевского?	255
<Заметки о русских иконах>	261
<Заметки о живописи (1910–1960-е гг.)>	270

Из дневников. Путевая проза

<Из итальянского дневника 1906 г.>	287
Финляндия.	293
<Из дневников 1909–1926 гг.>	300
Ворпсведе	314
<Из дневников 1928–1960 гг.>	324

Письма

Письма Лесс Кэррик к Артуру Мёллеру ван ден Бруку.	341
Письма Лесс Кэррик в издательство «Р. Пипер & Со.»	371
Переписка Лесс Кэррик с Эрнстом Барлахом.	459
Переписка Лесс Кэррик с Освальдом Шпенглером	496
Письма Лесс Кэррик к другим адресатам	520

Комментарии	537
------------------------------	-----

Список иллюстраций	680
-------------------------------------	-----

Указатель имен	685
---------------------------------	-----